

TARYBOS SPRENDIMAS

2011 m. gruodžio 19 d.

dėl Komisijos pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, kuriuo nuo 2011 m. liepos 1 d. tikslinamas Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų darbo užmokestis ir pensijos bei jiems taikytini korekciniai koeficientai

(2011/866/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį ir į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68 nustatytus Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas, ypač į Tarnybos nuostatų 65 straipsnį ir į jų VII, XI ir XIII priedus, ir į Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 20 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą dėl Tarybos reglamento, kuriuo nuo 2011 m. liepos 1 d. tikslinamas Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokestis ir pensijos bei jiems taikytini korekciniai koeficientai,

kadangi:

(1) atsižvelgdama į netikėtai smarkiai pablogėjusią ekonominę ir socialinę padėtį Sąjungoje, 2010 m. gruodžio 17 d. Taryba paprašė Komisijos įgyvendinti Tarnybos nuostatų XI priedo 10 straipsnį pateikiant atitinkamą pasiūlymą dėl 2011 m. metinio patikslinimo. 2011 m. liepos 13 d. Komisija pateikė Tarybai „ataskaitą dėl išlygos dėl išimtinių atvejų (Tarnybos nuostatų XI priedo 10 straipsnis)“ (toliau – ataskaita), apimančią laikotarpį nuo 2010 m. liepos 1 d. iki 2011 m. gegužės mėn. vidurio. Remdamasi šia ataskaita Komisija padarė išvadą, kad išlygos dėl išimtinių atvejų taikymo sąlygos nebuvo įvykdytos;

(2) Taryba nepritarė Komisijos išvadoms, kadangi, Tarybos nuomone, jos neatspindi ekonominės ir socialinės padėties Sąjungoje;

(3) todėl, atsižvelgdama į šiuo metu Sąjungą apėmusią finansų ir ekonomikos krizę, dėl kurios didelis valstybių narių skaičius padarė didelio masto fiskalinį koregavimą, 2011 m. lapkričio 4 d. Taryba pakartojo savo prašymą Komisijai įgyvendinti Tarnybos nuostatų XI priedo 10 straipsnį remiantis duomenimis, atspindinčiais ekonominę ir socialinę padėtį 2011 m. rudenį, ir laiku pateikti atitinkamą pasiūlymą dėl darbo užmokesčio tikslinimo, kad Europos Parlamentas ir Taryba galėtų jį išnagrinėti ir priimti iki 2011 m. pabaigos;

(4) 2011 m. lapkričio 25 d. Komisija pateikė Tarybai „papildomos informacijos dėl 2011 m. liepos 13 d. Komisijos ataskaitos dėl išlygos dėl išimtinių atvejų“ (toliau – papildoma informacija). Komisija ir toliau laikėsi padarytų išvadų, kad išlygos dėl išimtinių atvejų taikymo sąlygos nėra įvykdytos;

(5) todėl Komisijos pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo nuo 2011 m. liepos 1 d. tikslinamas Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokestis ir pensijos bei jiems taikytini korekciniai koeficientai, atitinka metodą, įtvirtintą Tarnybos nuostatų XI priede. Komisija siūlo 2011 m. taikyti 1,7 % metinį patikslinimą;

(6) Taryba mano, kad nė viename iš Komisijos pateiktų dokumentų, būtent ataskaitoje ir vėliau pateiktoje papildomoje informacijoje, nėra tiksliai ir visapusiškai atspindėta dabartinė ekonominė ir socialinė padėtis Sąjungoje;

(7) be to, Tarybos nuomone, Komisija padarė klaidą nustatydama pernelyg ribotą laiko trukmę, kurią buvo atliekama jos analizė. Ta klaida neleido Komisijai tinkamai įvertinti padėties ir todėl itin iškraipė abiejų dokumentų pagrindu padarytas išvadas, t. y. kad Sąjungos ekonominė ir socialinė padėtis netikėtai smarkiai nepablogėjo;

(8) Taryba nesutinka su šiomis išvadomis. Taryba yra įsitikinusi, kad dėl Sąjungą apėmusios finansų ir ekonomikos krizės, dėl kurios didelis valstybių narių skaičius atlieka didelio masto fiskalinį koregavimą, *inter alia*, nacionalinių pareigūnų darbo užmokesčių tikslinimus, netikėtai smarkiai pablogėjo ekonominė ir socialinė padėtis Sąjungoje;

(9) be to, Tarybos nuomone, taikant metodą pareigūnų darbo užmokestyje negalėjo būti pakankamai sparčiai atsispindėtas šis netikėtas smarkus ekonominės ir socialinės padėties pablogėjimas;

(10) atsižvelgiant į ekonominę situaciją, ES ekonomikos augimo 2012 m. prognozė buvo labai sumažinta nuo + 1,9 % iki + 0,6 %. ES ketvirčio augimas sumažėjo nuo + 0,7 % 2011 m. 1-ąjį ketvirtį, iki + 0,2 % 2-ąjį ir 3-ąjį tų metų ketvirčius. 2011 m. 4-ąjį ketvirtį ir 2012 m. 1-ąjį ketvirtį BVP augimas neprognozuojamas;

- (11) vertinant dabartinę ekonominę ir socialinę padėtį daugiau dėmesio reikėtų skirti finansų rinkų situacijai, visų pirma tam, kad pagrindiniai ekonomikos vystymosi veiksniai yra kreditų pasiūlos iškraipymai ir turto kainų sumažėjimas;
- (12) atsižvelgiant į socialinę situaciją, darbo vietų buvo sukurta nepakankamai, kad būtų iš esmės sumažintas nedarbo lygis. Nedarbo lygis ES 2010 m. ir 2011 m. svyravo tik pasiekiant 9,8 % 2011 m. spalio mėn. ir išliko stabiliai aukšto 9,5 % lygio;
- (13) atsižvelgdama į visa tai, Taryba laikosi nuomonės, kad Komisijos pozicija dėl to, ar esama netikėto smarkaus ekonominės ir socialinės padėties pablogėjimo, ir jos atsisakymas pateikti pasiūlymą pagal Tarnybos nuostatų XI priedo 10 straipsnį yra grindžiami akivaizdžiai nepakankamais ir klaidingais pagrindais;
- (14) Europos Sąjungos Teisingumo Teismas byloje C-40/10 nusprendė, kad Tarnybos nuostatų XI priedo taikymo metu 10 straipsnyje numatyta procedūra yra vienintelė galimybė atsižvelgti į ekonomikos krizę tikslinant darbo užmokestį, Taryba, norėdama krizės metu taikyti šį straipsnį, turėjo sulaukti Komisijos pasiūlymo;
- (15) Taryba yra įsitikinusi, kad, atsižvelgiant į Tarnybos nuostatų XI priedo 10 straipsnį ir Europos Sąjungos sutarties 13 straipsnio 2 dalies antrame sakinyje įtvirtintą lojalios institucijų bendradarbiavimo pareigą, Komisija buvo įpareigota Tarybai pateikti atitinkamą pasiūlymą. Komisijos išvados ir jos nesugebėjimas pateikti tokį pasiūlymą yra pareigos neįvykdymas;
- (16) kadangi Taryba gali veikti tik Komisijos pasiūlymu, Komisijos teisingų išvadų, remiantis įrodymais, nepriėmimas ir pasiūlymo nepateikimas pagal Tarnybos nuostatų XI priedo 10 straipsnį užkirto kelią Tarybai teisingai reaguoti į netikėtą smarkų ekonominės ir socialinės padėties pablogėjimą priimant aktą pagal Tarnybos nuostatų XI priedo 10 straipsnį,

NUSPRENDŽIA NEPRIIMTI KOMISIJOS PASIŪLYMO dėl Tarybos reglamento, kuriuo nuo 2011 m. liepos 1 d. tikslinamas Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų darbo užmokestis ir pensijos bei jiems taikytini korekciniai koeficientai.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. KROLEC